

Schiffe und Meerestechnik
Graphische Symbole für Technische Dokumentation
Teil 16: Lüftungstechnische Anlagen

DIN
85005-16

ICS 01.080.30; 47.020.90

Ersatz für
VG 85005-16:1989-03

Ships and marine technology — Graphical symbols for technical documentation — Part 16: Ventilation plants

Navires et technologie maritime — Symboles graphiques relatifs à la documentation technique — Partie 16: Installation de ventilations

The English version is a translation. In case of dispute the German original will govern.

Vorwort

Diese Norm wurde von der Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT) im DIN, Arbeitsausschuss NSMT 5.2 „Graphische Symbole“, erarbeitet.

Kombinationen von graphischen Symbolen sind im Anhang A dargestellt.

Weitere Normen der Reihe DIN 85005 sind in Abschnitt 2 und als Zusammenstellung im Anhang B aufgeführt.

Anhang A und Anhang B sind normativ.

Änderungen

Gegenüber VG 85005-16:1989-03 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Der Titel wurde auf Grund des erweiterten Anwendungsbereiches geändert.
- b) Eine Reihe von Symbolen nach VG 85005-16 wurde durch Symbole nach der zurückgezogenen DIN 30600, DIN 1946-1 und den Normen der Reihe E DIN ISO 14617 ersetzt.
- c) Die Kurzzeichen für die verschiedenen Anlagen und Geräte wurden entsprechend den englischen Benennungen festgelegt.
- d) Symbole der Reihe B sind entfallen.
- e) Die Norm wurde redaktionell überarbeitet.

Frühere Ausgaben

KM 5: 1939-04; VG 85010: 1965-01; VG 85005-16: 1971-06, 1975-01, 1980-09, 1987-07, 1989-03

Foreword

This standard has been prepared by *Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT) im DIN*, Technical Committee NSMT 5.2 „Graphische Symbole”.

Combination of graphical symbols as applied in Annex A.

Further standards of this series DIN 85005 are presented in clause 2 and as summary in Annex B.

Annex A and Annex B are normative.

Amendments

The following amendments have been made in comparsion with VG 85005-16:1989-03:

- a) The title has been adjusted to the standard's extended scope.
- b) Some symbols as specified in VG 85005-16 have been replaced by symbols in accordance with the withdrawn DIN 30600, DIN 1946-1 and standards of this series E DIN ISO 14617.
- c) The symbol letters of different plants and devices have been set due to the English terms.
- d) Series B symbols have been deleted.
- e) The standard has been revised editorially.

Previous editions

Fortsetzung Seite 2 bis 14
Continued on pages 2 to 14

Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V.

1 Anwendungsbereich

Diese Norm gilt für die Darstellung lüftungstechnischer Anlagen in der Technischen Produktdokumentation bei Schema-Zeichnungen und Plänen wie Übersichtszeichnungen und ähnlichen abstrahierenden Darstellungen für See- und Binnenschiffe, Schiffe der Deutschen Marine und anderer Behörden sowie für Offshore-Einheiten.

Diese Norm legt die Form und Bedeutung von graphischen Symbolen für lüftungstechnische Anlagen fest.

2 Normative Verweisungen

Diese Norm enthält durch datierte oder undatierte Verweisungen Festlegungen aus anderen Publikationen. Diese normativen Verweisungen sind an den jeweiligen Stellen im Text zitiert, und die Publikationen sind nachstehend aufgeführt. Bei datierten Verweisungen gehören spätere Änderungen oder Überarbeitungen dieser Publikationen nur zu dieser Norm, falls sie durch Änderung oder Überarbeitung eingearbeitet sind. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe der in Bezug genommenen Publikation (einschließlich Änderungen).

DIN 1946-1, *Raumlufttechnik — Teil 1: Terminologie und graphische Symbole (VDI-Lüftungsregeln)*.

DIN 2429-2, *Graphische Symbole für Technische Zeichnungen — Rohrleitungen — Teil 2: Funktionelle Darstellung*.

Normen der Reihe DIN 85005

Schiffe und Meerestechnik — Graphische Symbole für Technische Dokumentation.

Die Normen der Reihe DIN 85005 sind im Anhang B aufgelistet.

DIN 85623, *Lüftungstechnische Anlagen auf Schiffen — Begriffe*.

DIN ISO 6412-3, *Technische Zeichnungen — Vereinfachte Darstellung von Rohrleitungen — Teil 3: Zubehörteile für Lüftungs- und Entwässerungsanlagen; Identisch mit ISO 6412-3:1993*.

1 Scope

This standard is applicable for the representation of ventilation plants in the technical documentation for scheme-drawings and plans such as general sketches and similar abstract descriptions for seagoing vessels, inland vessels, vessels of the German Navy and other authorities as well as for offshore-units.

This standard lays down shape and meaning of graphical symbols for ventilation plants.

2 Normative references

This standard incorporates, by dated or undated references, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text, and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

DIN 1946-1, *Ventilation and air conditioning — Part 1: Terminology and graphical symbols (VDI code of practice)*.

DIN 2429-2, *Graphical representation of pipework components on engineering drawings — Part 2: Functional representation*.

Standards of the series DIN 85005

Ships and marine technology — Graphical symbols for technical documentation.

The standards of the series DIN 85005 are listed in Annex B.

DIN 85623, *Ventilation plants for ships — Terminology*.

DIN ISO 6412-3, *Technical drawings — Simplified representation of pipelines — Part 3: Terminal features of ventilation and drainage systems; Identical with ISO 6412-3:1993*.

3 Begriffe

Für die Anwendung dieser Norm gelten die Begriffe nach DIN 85005-1 und nach DIN 85623.

4 Graphische Symbole

Die graphischen Symbole nach dieser Norm dürfen mit den graphischen Symbolen der anderen Normen der Reihe DIN 85005 kombiniert werden.

Die englischen Übersetzungen werden in den Tabellen 1 bis 3 zusammengefasst und unter den deutschen Texten angeordnet.

3 Terms and definitions

For the purpose of this standard the terms and definitions as given in DIN 85005-1 and in DIN 85623 apply.

4 Graphical symbols

The graphical symbols as given in the standard may be applied for combinations with the other graphical symbols as given in the series of standards DIN 85005.

In tables 1 to 3 the translations in the English language are arranged under the German text.

Tabelle 1 — Lüftungstechnische Geräte
Table 1 — Air handling units

1	2	3	4
Nr No.	Benennung Term	Graphisches Symbol Graphical symbol	Bemerkung Note
1	Lüftungsgerät (V) Ventilation unit (V)		Siehe Anhang A See Annex A
2	Luftheizgerät (VSH) Air heating unit (VSH)		—
3	Luftkühlgerät (VSC) Air cooling unit (VSC)		—
4	Luftheiz-/Luftkühlgerät (VSHC) Air heating and cooling unit (VSHC)		—
5	Schutzluftgerät (NBC) Protection air unit (NBC)		—
6	Schutzluftgerät, Türausführung (NBC) Protection air unit, door type unit (NBC)		—
7	Klimagerät (ACU) Air conditioning unit (ACU)		Siehe Anhang A See Annex A
8	Umluftgerät (R) Recirculated air unit (R)		Der Buchstabe R wird erweitert in The symbol letter R will be extended to H Umluftgerät mit Luftheizung Recirculated air unit with air heating C Umluftgerät mit Luftkühlung Recirculated air unit with air cooling HC Umluftgerät mit Luftheizung und -kühlung Recirculated air unit with air heating and air cooling Siehe Anhang A See Annex A

Tabelle 2 — Lüftungstechnische Einzelteile
Table 2 — Air handling components

1	2	3	4
Nr No.	Benennung Term	Graphisches Symbol Graphical symbol	Bemerkung Note
9	Axiallüfter (Axial-Ventilator) Axial flow fan		Nach DIN 1946-1 According to DIN 1946-1
10	Zentrifugallüfter (Radial-Ventilator) Centrifugal flow fan		Nach DIN 1946-1 According to DIN 1946-1
11	Luftfilter Air filter		Zusatzangabe / Additional symbol information D Staubfilter / Dust filter NB Schwebestofffilter / Micron filter (NB filter) G Gasfilter / Gas filter O Geruchsfilter / Odour filter F Fettfilter / Fat/Grease filter Siehe Anhang A See Annex A
12	Lufterhitzer (H) Air heater (H)		Siehe Anhang A See Annex A
13	Luftkühler (C) Air cooler (C)		Siehe Anhang A See Annex A
14	Luftbefeuchter Air humidifier		Nach DIN 1946-1 According to DIN 1946-1
15	Abscheider, allgemein Eliminator, general symbol		Zusatzangabe / Additional symbol information F Fettabscheider / Fat/Grease eliminator S Sandabscheider / Sand eliminator Siehe Anhang A See Annex A
16	Schalldämpfer Silencer		—